

DIFESA DI VIOLETA PARRA DI CLAUDIA CRABUZZA

Le più intense canzoni di Violeta prendono vita in un concerto dedicato all'artista cilena, madre di tutta la canzone latino americana, svelandosi grazie ai nuovi adattamenti in italiano curati da **Claudia Crabuzza** che canta accompagnata dalla chitarra.

Spinta dalla passione e dalla ricerca di autenticità, Violeta ha percorso l'intero Cile dissotterrando ritmi e temi della canzone popolare, ricostruendo una tradizione che si stava perdendo. Violeta ha vissuto con passione e con dolore. I suoi testi parlano della vita, dell'amore, della gioia, dell'ingiustizia e dei dimenticati, sono testi bellissimi e strazianti, che, escludendo la famosa *Grazie alla vita* interpretata da **Gabriella Ferri**, in Italia non avevano ancora avuto traduzione.

A fare da filo conduttore tra le canzoni e le rivendicazioni di Violeta, le parole della poesia di suo fratello, il grande poeta cileno **Nicanor Parra**, che scrisse *Defensa de Violeta* prima come elogio del suo infaticabile e non abbastanza riconosciuto lavoro di ricerca e di amore per il Cile, e poi come elegia in seguito alla morte tragica avvenuta a cinquant'anni nel 1967, quando aggiunse a quelle precedenti numerose altre strofe. La versione presentata nello spettacolo è del poeta e traduttore **Milton Fernández**.

In *Difesa di Violeta* la Parra rivive nelle canzoni d'amore disperato, nella rabbia e nell'ironia, quello sguardo tagliente che ha condannato il potere, che ha difeso chi non ha niente, dandogli per la prima volta voce nella Storia.



CLAUDIA CRABUZZA voce e chitarra

Canzoni di Violeta Parra

Adattamenti italiano Claudia Crabuzza

Poema *Defensa de Violeta Parra* Nicanor Parra

Traduzione poema Milton Fernández



Claudia Crabuzza è nata ad Alghero, ha viaggiato per un po' tra Europa e Messico. Nel 2000 fonda i Chichimeca con Fabio Manconi e Andrea Lubino con cui ha pubblicato tre album per l'etichetta indipendente Tajrà. Ha collaborato come interprete e autrice con artisti come Tazenda, Pippo Pollina, Mirco Menna, Il Parto delle nuvole pesanti, Dr Boost e con la band messicana La Carlota.

Com un soldat, il primo disco solista in catalano di Alghero, ha guadagnato la Targa Tenco 2016 per la miglior opera in dialetto e lingue minoritarie.

Fotografie di Paola Zulia Rizzu